



CHRIST CATHEDRAL

ROMAN CATHOLIC DIOCESE OF ORANGE



CLERGY

Most Reverend Kevin Vann, Bishop of Orange
 Most Reverend Timothy Freyer, Auxiliary Bishop
 Most Reverend Thanh Nguyen, Auxiliary Bishop

Very Reverend Bao Thai, Rector
 714-620-7872, bthai@christcathedralparish.org
 Reverend Ian Gaston, Parochial Vicar
 714-620-7873, igaston@christcathedralparish.org
 Reverend Juan Navarro, Parochial Vicar
 714-620-7874, jnavarro@christcathedralparish.org
 Reverend Khoi Phan, Parochial Vicar
 714-620-7871, ktphan@christcathedralparish.org

Deacon Modesto Cordero, 714-282-3041
 Deacon Joseph Khiết Nguyen, 714-722-3293
 Deacon Cruz Pleitez
 Deacon Louis Liu
 Deacon Huy Nguyen
 Deacon Manuel Espitia

MASS TIMES

SATURDAY VIGIL MASS

4:30 p.m. English
 6:30 p.m. Tiếng Việt

SUNDAY MASS

6:15 a.m. Tiếng Việt
 8:00 a.m. Español
 10:00 a.m. English **
 10:30 a.m. Chinese 聖Callistus教堂
 12:00 p.m. Español **
 2:00 p.m. Tiếng Việt **
 4:00 p.m. Tiếng Việt
 5:45 p.m. English
 7:30 p.m. Español

MONDAY - FRIDAY MASS

6:30 a.m. English - St. Callistus Chapel **
 8:00 a.m. English - St. Callistus Chapel
 8:15 a.m. English - (Friday only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt **
 7:15 p.m. Spanish (Thursday & Friday only)

SATURDAY MORNING MASS

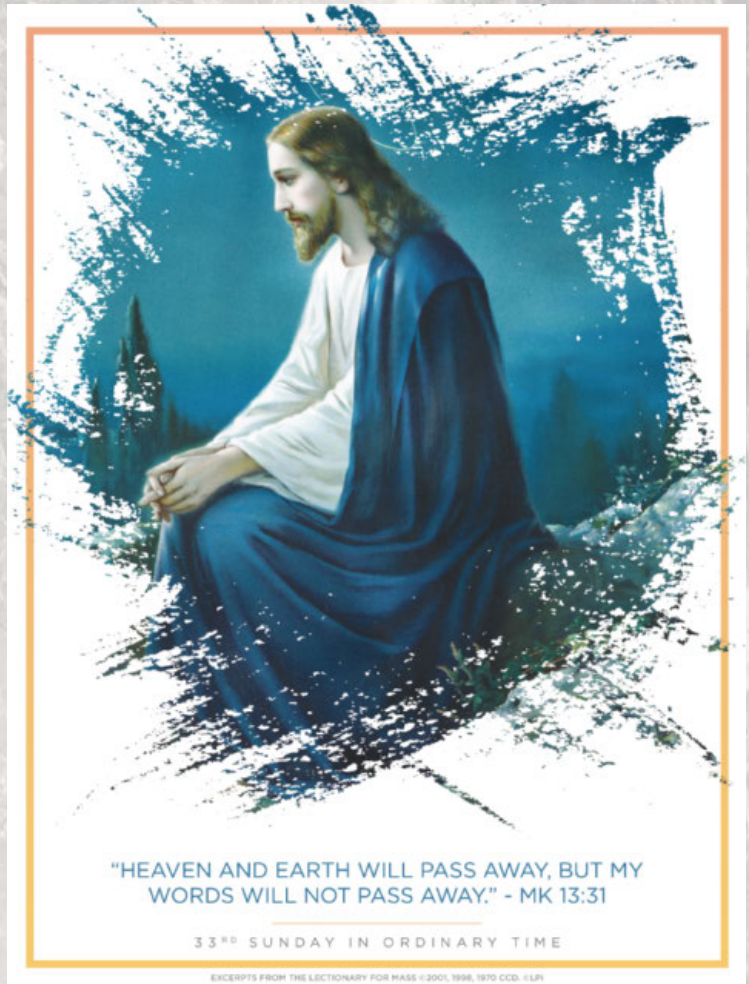
8:00 a.m. English
 9:00 a.m. Vietnamese **
 (1st Saturday at OLLV Shrine)

RECONCILIATION - TRILINGUAL

6:00 p.m. Friday
 8:30 a.m. Saturday

****Livestreamed** liturgies can be accessed at:
youtube.com/@DioceseOrange/streams
facebook.com/ChristCathedralCA

All liturgies are open to in person attendance, those indicated with ** are also **Livestreamed**.



NOVEMBER 17, 2024

ANOINTING OF THE SICK / PARA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS | (714) 532-9489 | 24 hours / 24 horas

CHRIST CATHEDRAL PARISH

12141 South Lewis Street, Garden Grove, CA 92840
 parish@christcathedralparish.org | christcathedralcalifornia.org
 PARISH OFFICE HOURS | (714) 971-2141
 Monday-Friday | 9:00 a.m. – 5:00 p.m. (9:30 a.m. Friday only)
 Monday-Friday | 1:00 p.m. – 1:30 p.m. - Lunch Break
 Saturday & Sunday | 8:30 a.m. - 3:00 p.m.

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY | PRE-SCHOOL - 8

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 663-2330 | christcathedralacademy.org

CAMPUS HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CHAPEL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 10:00 p.m.

CATHEDRAL HOURS | Everyday | 6:00 a.m. to 9:00 p.m.

TOUR INFORMATION | (714) 620-7916 | Tower of Hope

CATHEDRAL TOUR | Monday – Thursday | 1:00 p.m. & 2:00 p.m.

CAMPUS TOUR | Friday only | 10:00 a.m. & 1:00 p.m.

A MESSAGE FROM OUR RECTOR

The Thirty-Third Sunday in Ordinary Time – November 17, 2024



Dear Brothers and Sisters in Christ,

Welcome to Christ Cathedral, a sacred haven where all who seek the grace of God are embraced. We are truly overjoyed by your presence as we gather in the love and light of our Lord. On behalf of Bishop Kevin Vann, the devoted Shepherd of our Diocese and Pastor of Christ Cathedral, we extend our deepest gratitude for joining us in this blessed moment. Your attendance is a beautiful reflection of your faith, commitment, and the strength of our shared community. May the Lord pour out His abundant blessings upon our worship and may His everlasting joy and peace fill each of our hearts today and always!

PASTORAL SERVICES APPEAL. The annual Diocese of Orange **Pastoral Services Appeal**, or **PSA**, is one important way we share Christ's light in our community and inspire others to do the same. Each year, the PSA provides essential funding to support formation, education, and outreach across our Diocese. As Disciples of Christ, our calling is simple yet profound: "Love one another as I have loved you (John 13:34)". Each of us at Christ Cathedral Parish is called by Jesus to love others in our own unique way. When we answer this call to loving service, we discover interior joy and bring the hope of God's love to the world. This appeal also gives us a wonderful opportunity to raise funds to support our parish community. **Our 2024 diocesan assessment is \$166,000.** Every dollar raised above this diocesan goal will be returned to us to help financially support the ministries and operating expenses of the parish, especially youth and young adult ministries. Your support of the PSA will also provide retirement support to our retired diocesan priests. Provide formation for seminarians and ongoing education for our priests and deacons. Provide education and ministerial training for our faith formation lay ministers. Provide education and learning to support thousands of families through our Catholic Schools. As we continue our faith journey together, please prayerfully discern your support to this appeal. You can return your envelope by mail, place it in the Sunday collection basket or drop it off at the parish office. If you wish to make your pledge online, please go to: <https://www.rcbo.org/psa-give-now/#donate-form>. You can make a one-time gift or make a reoccurring gift pledge. Your pledge, in whatever amount you can manage, is very appreciated. Thank you so very much.

THE 117 VIETNAMESE MARTYRS. The diocesan Office of Vietnamese Ministry and the Vietnamese Priests' Committee invite you to attend the celebration of the feast of the **117 Vietnamese Martyrs on Saturday, November 30, 2024, at the Our Lady of La Vang Shrine at Christ Cathedral, from 8 am to 12 pm.** This year's celebration includes Solemn Mass at 10:30 am, where all priests are invited to concelebrate. Inspirational drums, a choir prelude, martyrs' re-enactment, reflection, liturgical dances, and a procession. The main celebrant is Bishop Kevin Vann and the homilist Fr. Bao Nguyen, Canon Law's professor at St. John's Seminary. No registration is required. Admission is free.

FIESTA GUADALUPANA. The diocesan Office of Hispanic Ministry and the Hispanic Priests' Committee invite you to attend **the Fiesta Guadalupana on Saturday, December 7, 2024, at Christ Cathedral, from 9 am to 4 pm.** This year's celebration includes Solemn Mass at 11:15 am, where all priests are invited to concelebrate. Amazing speakers. A Fiesta Celebration at 12:15 pm, with traditional Mexican food, music, and dances. The Holy Rosary and Procession at 3:00 pm. No registration is required. Admission is free.

To the cherished members of Christ Cathedral and our extended community, we express our heartfelt thanks for the countless ways you have shared your prayers, time, talents, contributions, and love. Your steadfast dedication is a gift beyond measure, and we look forward with joyful anticipation to welcoming you back next Sunday. As we invoke the intercession of the Blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and Saint Callistus, let us prepare our hearts to unite once more in fellowship and worship. May our Triune God bestow abundant blessings upon you and your loved ones, and let us hold dear the enduring words of Rev. Dr. Robert H. Schuller: "God loves you, and so do I."

With love and gratitude,
Very Reverend Bao Thai
Rector

JESUS and I:
Lord, you will return with great power and glory.
Make me live forever in your light and joy!

Advent | Adviento

THANKSGIVING DAY | THURSDAY, NOVEMBER 28. In observance of this national holiday, we will have only one (1) morning **trilingual** Mass at 9:00 am. There will not be any other Mass or Adorations, on this day. Please note that the parish office will be closed on 11/28 & 11/29. However, the Blessed Sacrament Chapel will remain opened throughout the day from 6:00 am to 10:00 pm.

FRIDAY AFTER THANKSGIVING DAY | FRIDAY, NOVEMBER 29 In observance of Friday after Thanksgiving Day, we will have only one (1) morning Mass at 9:00 am. There will not be any other Mass or Adorations, on this day. Please note that the parish office will be closed on 11/28 & 11/29. However, the Blessed Sacrament Chapel will remain opened throughout the day from 6:00 am to 10:00 pm.

INVITATION TO YOUNG ADULT (AGES 18-39) EVENTS AT CHRIST CATHEDRAL - RECURRING EVENTS: EPHPHATHA - "Be Open" & Dei Verbum - "God's Word" For more Information or to joining our Young Adult Team please contact: Paola Flores - pflores@christcathedralparish.org.

CORAZON PURO: For more Information please contact: Karina Avila at kavila@christcathedralparish.org

CATHEDRAL PARISH DIRECTORY. Please pick up your Parish Directory at the Cathedral office, located at the lobby of the Tower of Hope building, every day from 10 am to 3 pm.

IMMACULATE CONCEPTION MASS. Holy Day of Obligation, on Monday, 12/9: 8:15 am with Academy students, 12:10 pm (Vietnamese & English), and 5:45 pm.

THREE CHRISTMAS CONCERTS. As a community, let's join together to celebrate the Christmas season! On Thursday, December 5th, at 5:30 pm, with Academy students; on Friday, December 6th, at 7 pm, with Vietnamese choirs and singers; and, on Friday, December 13th, at 7pm, with all ethnic and diocesan choirs - English, Spanish, Vietnamese, Filipino, Chinese, Children and soloists. Admission is free.

ADVENT RETREAT. on Monday 12/16 & on Tuesday, 12/17, 7:00 pm – 8:30 pm, in Freed Theater, with Rev. Larry Herrera, SJ, Director of the House of Prayer of the Diocese of Orange.

CHRISTMAS MASS, Holy Day of Obligation. Christmas Eve – Tuesday, December 24th
 English: 4:00 pm, 11:30 pm Christmas Carols & 12:00 Midnight Mass*
 Spanish: 7:45 pm*
 Vietnamese: 3:30 pm Arboretum, 6:00 pm & 9:30 pm*

Christmas Day – Wednesday, December 25th
 English: 10:00 am* & 6:00 pm
 Spanish: 8:00 am & 12:00 pm* (no 7:30 pm)
 Vietnamese: 6:15 am, 2:15 pm* & 4:00 pm

NEW YEAR MASS. not a Holy Day of Obligation, on Wednesday, January 01, 2025. English at 8:00 am; Vietnamese at 10:00 am, and Spanish at 12 noon.

EUCCHARISTIC ADORATION

Monday – Friday: 7:00 am - 8:00 am;
 and 4:30 pm – 5:30 pm
 Thursday: 6:30 pm – 7:00 pm
 2nd Tuesday: 24 hours

CHRIST CATHEDRAL COMMUNITY OUTREACH

Contact number:
 (714) 282-3097

DIOCESAN PASTORAL CENTER

13280 Chapman Avenue, Garden Grove, CA 92840
 (714) 282-3000 | rcbo.org

FOOD DISTRIBUTION

Tue, Wed & Thurs:
 7:30 am - 12:00 pm;
 2020 W. Chestnut Ave.
 Santa Ana, CA 92702

CATHEDRAL SHOP HOURS

Mon.-Thurs. | 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
 Friday | 10:00 a.m. - 7:00 p.m.
 Weekend | 9:00 a.m. - 7:00 p.m.
 Christcathedralshop.com
 (714) 282-6090

CATHEDRAL MEMORIAL GARDENS:

(888) 543-5020 | OCCEM.ORG | INFO@OCCEM.ORG
OFFICE HOURS: Mon. – Fri. | 8:30 a.m. – 5:00 p.m.
 Sat. & Sun. | 9:30 a.m. – 3:30 p.m.
VISITATION HOURS: Sun. – Sat. | 8:00 a.m. – 6:00 p.m.

SINH HOẠT MỤC VỤ

HỌP MẶT CÁC BẠN TRẺ, tuổi từ 18 đến 32, tiếng Anh, thứ Sáu, 22/11, 7 pm, trong Gym. Xin xem trang 8 để ghi danh liền.

LỄ TẠ ƠN THANKSGIVING, 28 THÁNG 11, 9 AM.
LỄ THỨ SÁU, SAU LỄ TẠ ƠN, 29 THÁNG 11, 9 AM.

Chúng ta chỉ có 1 lễ duy nhất trong 2 ngày này. Xin trở lại thứ Bảy có giải tội và tham dự Lễ Các Thánh Tử Đạo.

LỄ CÁC THÁNH TỬ VÌ ĐẠO, 30 THÁNG 11, 10:30 AM.

Chương trình bắt đầu từ 8:00 am đến 12:00 pm, và gồm có: Hồi Trống Khai Mạc, Hoạt Cảnh Tử Đạo, Thuyết Giảng, Suy Niệm, Dâng Hoa, Rước Kiệu, Châu Thánh Thể, và Thánh Lễ. Đức Cha Kevin Vann chủ tế.

THÁNH CA GIẢNG SINH EMMANUEL II, CHỦ ĐỀ "TRỜI ĐẤT GIAO DUYÊN" VÀO CỬA TỰ DO tổ chức 'ngoài trời' từ 7 pm đến 10 pm, thứ Sáu, 6 tháng 12, tại linh đài Đức Mẹ La Vang. Kính mời quý vị xa gần đến tham dự.

THÁNH LỄ THỨ BẢY ĐẦU THÁNG sẽ không có tháng 12, nhưng xin trở lại ngày 4 tháng 1 năm mới 2025.

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỆM NGUYÊN TỘI, BỐN MẠNG GIÁO HỘI HOA KỲ. Lễ Trọng và Buộc. Thứ Hai, 9/12, 6:30 am (có trực tuyến), 12:10 pm, và 5:30 pm (Arboretum).

TĨNH TÂM XUNG TỘI-MÙA VỌNG, 16-18 THÁNG 12. Kính mời cộng đoàn dân Chúa và quý vị Ban Ngành Hội Đoàn đến tham dự tĩnh tâm và giao hòa với Chúa và tha nhân dịp mùa Vọng và mùa Giáng Sinh.

TĨNH TÂM MÙA VỌNG VỚI CHA HOÀNG CAO THĂNG, SVD, ĐỒNG NGÔI LỜI. Cha Thăng giảng thuyết 2 thánh lễ tiếng Việt, 5:30 pm, thứ Hai 16/12, và thứ Ba 17/12. Sau lễ, có ăn nhẹ ngoài sân. Sau ăn nhẹ, xin trở lại nhà Arboretum để nghe cha Thăng giảng thuyết lúc 7 pm. Xin cảm ơn Chợ Nhỏ Chính Tòa và chợ Tam Biên giúp ăn nhẹ cho 2 buổi tĩnh tâm này.

XUNG TỘI MÙA VỌNG TIẾNG ANH VÀ TIẾNG VIỆT sẽ vào thứ Tư 18/12, từ 7 pm đến 8:30 pm, trong nhà thờ Chính Tòa. Chúng ta có 20 linh mục đến nghe giải tội.

MỪNG CHÚA GIÁNG SINH, 24 & 25 THÁNG 12, 2024. Các thánh lễ tiếng Việt: Thứ Ba, ngày 24/12: 3:30 pm trong Arboretum, 6:00 pm, và 9:30 pm. Thứ Tư, ngày 25/12: 6:15 am, 2:15 pm, và 4:00 pm.

LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA, 01/01/2025 ĐẦU NĂM, lúc 10 am tiếng Việt, không có Châu và Lễ chiều.

QUỸ GIÁO XỬ. Xin gọi cô Kelly Phạm (714) 620-7863.

QUỸ MỤC VỤ GIÁO PHẬN (PSA), 714-971-2141. Giáo xứ mời gọi mỗi gia đình đóng góp Quỹ PSA tùy lòng hảo tâm, có thể là \$100, \$200, \$300 hoặc hơn nữa.

THAM QUAN NHÀ THỜ CHÍNH TÒA VÀ NHÀ NGUYỄN THÁNH CALLISTUS, từ thứ Hai đến thứ Năm, 1:00 pm hoặc 2:00 pm. Xin gọi văn phòng 714-620-7916.

Xin trân trọng kính mời tham dự **ĐẠI HỘI THÁNH MẪU ORANGE KỲ 4** sẽ được tổ chức tại nhà thờ Chính Tòa vào 2 ngày thứ Sáu và thứ Bảy, 11 và 12 tháng 7 năm tới 2025 chủ đề "**Bước Đi Bên Mẹ.**" Xin hân hạnh chào đón Đức Tổng Giuse Đặng Đức Ngân, tổng giáo phận Huế, chủ tế giảng thuyết, cùng với quý cha giảng hội thảo: **cha Phạm Quang Hồng, cha Nguyễn Thế Thủ, cha Phạm Sĩ Hanh, và cha Cao Gia An.** Xin ghi vào lịch 2 ngày này và mời thêm bạn bè xa gần tham dự. Xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ La Vang đã ban ĐHTM Orange kỳ 3 tốt đẹp và là một sự kiện hàng năm quy tụ hơn 10 ngàn người từ khắp nơi tham dự Thánh Lễ Bế Mạc. Xin xem trang mạng Đại Hội: MELAVANGOC.COM



BẢNG AN NHÂN ĐẠI HỘI THÁNH MẪU. Cha Rector Bảo xin nhận mọi đóng góp cho Đại Hội tùy lòng hảo tâm của quý vị. Từ 3 ngàn đô la trở lên, quý vị khắc tên mình hoặc người thân (30 ký tự) trên Bảng Ân Nhân. Xin cảm ơn!

RỬA TỘI TRẺ EM TỪ SƠ SINH ĐẾN 6 TUỔI, 9:00 AM, THỨ BẢY, TUẦN THỨ NHÌ. (Tiếng Anh tuần thứ tư.) Xin ghi danh tại trang mạng 3 tháng trước ngày Rửa Tội: christcathedralcalifornia.org/baptism/.

LỚP HƯỚNG DẪN LÀM THỦ TỤC GIẤY TỜ LỄ CƯỚI, 1:00 PM, CHÚA NHẬT TUẦN THỨ BA, PHÒNG LARGE GALLERY. Xin ghi danh tại trang mạng 9 tháng trước ngày Cưới: christcathedralcalifornia.org/marriage/.

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ TIẾNG VIỆT mở cửa từ thứ 2 đến thứ 6, 9:00 am – 5:00 pm | thứ 7 và Chúa Nhật, 8:30 pm – 3:00 pm. Số điện thoại: 714-971-2141.

CỘNG ĐOÀN CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ: 714-971-2141

Cha Rector GB Thái Quốc Bảo: 714-620-7872
Cha Phó Phêrô Phan Tấn Khởi: 714-620-7871
Phó Tế Thầy Sáu Nguyễn Khiết: 714-722-3293
Chủ Tịch CĐ Nguyễn Việt Josh: 714-425-7160
Giáo Lý Người Lớn Thầy Minh: 714-206-4469
Giáo Lý Thêm Sức Paola Flores: 714-620-7853
Giáo Lý Rước Lễ Sơ Rosemary: 714-620-7851
Trường Việt Ngữ Wendy Thảo: 714-380-2530
Thiếu Nhi Thánh Thể Justin Tín: 714-489-3276

XỨC DẦU BỆNH NHÂN (24/24): 714-532-9489

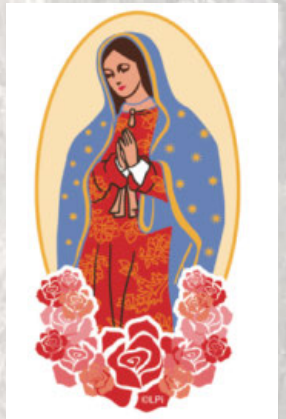
SERVICIOS PASTORALES. La Campaña Anual de Servicios Pastorales de la Diócesis de Orange, o PSA, es una forma importante de compartir la luz de Cristo en nuestra comunidad e inspirar a otros a hacer lo mismo. Cada año, PSA proporciona fondos esenciales para apoyar la formación, la educación y la extensión en toda nuestra Diócesis. Como Discípulos de Cristo, nuestro llamado es simple pero profundo: "Amaos unos a otros como yo os he amado (Juan 13:34)". Cada uno de nosotros en la Parroquia de la Catedral de Cristo somos llamados por Jesús a amar a los demás a nuestra manera única. Cuando respondemos a este llamado al servicio amoroso, descubrimos la alegría interior y llevamos la esperanza del amor de Dios al mundo. Este llamamiento también nos brinda una maravillosa oportunidad de recaudar fondos para apoyar a nuestra comunidad parroquial. Nuestra evaluación diocesana para 2024 es de \$166,000. Cada dólar recaudado por encima de esta meta diocesana nos será devuelto para ayudar a apoyar financieramente los ministerios y los gastos operativos de la parroquia, especialmente los ministerios de jóvenes y adultos jóvenes. Su apoyo a PSA también brindará apoyo para la jubilación a nuestros sacerdotes diocesanos jubilados. Proporcionar formación a los seminaristas y educación continua a nuestros sacerdotes y diáconos. Proporcionar educación y capacitación ministerial a nuestros ministros laicos de formación en la fe. Brindar educación y aprendizaje para apoyar a miles de familias a través de nuestras Escuelas Católicas. A medida que continuamos nuestro camino de fe juntos, discierna en oración su apoyo a este llamamiento. Puede devolver su sobre por correo, colocarlo en la canasta de la colecta dominical o dejarlo en la oficina parroquial. Si desea hacer su promesa en línea, vaya a: <https://www.rcbo.org/psa-give-now/#donate-form>. Puede hacer una donación única o hacer un compromiso de donación recurrente. Agradecemos mucho su contribución, sea cual sea la cantidad que pueda gestionar. Muchas gracias.

DIRECTORIO PARROQUIAL DE LA CATEDRAL. Por favor recoja su Directorio Parroquial en la oficina de la Catedral, ubicada en el edificio Tower of Hope, todos los días de 10 pm a 3 pm.

DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS | JUEVES 28 DE NOVIEMBRE. En observancia de este día feriado nacional, tendremos solo una (1) Misa trilingüe por la mañana a las 9:00 am. No habrá ninguna otra Misa ni Adoraciones en este día. Tenga en cuenta que la oficina parroquial estará cerrada los días 28 y 29 de noviembre. Sin embargo, la Capilla del Santísimo Sacramento permanecerá abierta durante todo el día de 6:00 am a 10:00 pm.

VIERNES DESPUÉS DEL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS | VIERNES 29 DE NOVIEMBRE. En observancia del viernes después del Día de Acción de Gracias, tendremos solo una (1) Misa por la mañana a las 9:00 am. No habrá ninguna otra Misa ni Adoraciones en este día. Tenga en cuenta que la oficina parroquial estará cerrada los días 28 y 29 de noviembre. Sin embargo, la Capilla del Santísimo Sacramento permanecerá abierta durante todo el día de 6:00 am a 10:00 pm.

FIESTA GUADALUPANA. La Oficina diocesana del Ministerio Hispano y el Comité de Sacerdotes Hispánicos los invitan a la **Fiesta Guadalupana el sábado 7 de diciembre de 2024, en la Catedral de Cristo, de 9 am a 4 pm.** La celebración de este año incluye Misa Solemne a las 11:15 am, donde todos los sacerdotes están invitados a concelebrar. Tendremos charlistas increíbles. Una Gran Fiesta a las 12:15 pm, con comida, música y bailes tradicionales mexicanos. Santo Rosario y Procesión a las 3:00 pm. No es necesario registrarse. La entrada es gratuita.



Visiting Christ Cathedral?
Forgot your envelope? No envelopes?
Scan our QR Code to make a one-time donation. Thank you.



SACRAMENTS

CHILDREN BAPTISM FROM BIRTH TO 6 YEARS OLD, Fourth Saturday, 9:00 am (English group ceremony), location subject to change. Please register 3 months prior to the proposed date of Baptism. Contact us at 714-971-2141 or via email parish@christcathedralparish.org. Please download and read Baptism Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/baptism/ and submit required papers to the parish office.

WEDDING ORIENTATION MEETING, 3rd Sunday, 1:00 pm, in the Large Gallery. Couples are required to attend only one (1) meeting at least 9 months prior to the Wedding.

Contact us at 714-971-2141 or parish@christcathedralparish.org. Please download and read Wedding Guidelines @ christcathedralcalifornia.org/marriage/ and submit required papers at the meeting.

2024 YEAR END GIVING GIFT. Please consider your **2024 Year End Giving Gift** as your Christmas and New Year donations to Christ Cathedral Parish. We are deeply grateful to you for your generosity. Please be assured that we will send the tax-deductible letter to you by the end of January 2025. **For more information, please contact our business manager Mrs. Gemma Thomsen at (714) 620-7860.**

BAUTISMOS PARA NIÑOS DE NACIMIENTO HASTA 6 AÑOS: son el primer y tercer sábado de cada mes a las 9:00 am, ubicación sujeta a cambios. Regístrese a más tardar con 3 meses de anticipación a la fecha prevista para el bautismo. Lea toda la información para los bautismos en nuestra página de sitio web en christcathedralcalifornia.org/baptism/ y someta todos los documentos necesarios en la oficina de la parroquia. Para más información, llámenos al 714-971-2141 o por correo electrónico a parroquia@christcathedralparish.org.

JUNTA INFORMATIVA PARA LA PREPARACIÓN DE UNA BODA: tercer domingo de cada mes a la 1:00 p.m. en Large Gallery. Las parejas deben asistir sólo a una junta por lo menos 9 meses antes de la fecha de la boda deseada. Visite nuestra página: christcathedralcalifornia.org/marriage para leer las instrucciones y ver los documentos requeridos para la reunión. Para más información: 714-971-2141 o envíe un correo electrónico a parish@christcathedralparish.org

REGALO DE FIN DE AÑO 2024, Considere su donación de **fin de año 2024** como sus donaciones de Navidad y Año Nuevo para la Parroquia de la Catedral de Cristo. Le estamos profundamente agradecidos por su generosidad. Tenga la seguridad de que le enviaremos la carta deducible de impuestos a finales de enero de 2025. **Para obtener más información, comuníquese con nuestra gerente comercial, la Sra. Gemma Thomsen, al (714) 620-7860.**

"It's time for faithful Catholic to stop trying to live for God. Instead, we should start living from him. The body and blood of the Lord are the source of our life, our energy, and our joy. And let's rush out into a starving world and tell everybody we meet, starving people, listen: We found where the food is. We found where the food is!"

— MSGR JAMES SHEA

rcbo.org/revival



THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Sunday Collection

Food Service

11/10/2024

\$ 44,791.60

\$ 5,485.00

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Oscar Gonzalez	Jaily Martinez Reynosa
Victoria Bustamante	Barrera Cervantes Fam.
Sabina Navarrete	Cervantes Family
Miguel Martinez	Kortesmaki Family
Dayna Santiago	Nelia Navelle
Wade Douglas	Ed Claudio
Chad Beaudry	Floresita De Leon
Gustavo Gonzalez	Franklyn Pang
Eric Barrera	Nathan Heindrich
Mariana Kimberly	Jackie Heindrich
Cindy Barrera	Rosa Torres
Agnes Green	Norm Martell
J. Lyons	Victorio R. Tan & Family
Sally-Ann Thomas	Enrique Mas Tan
Najee Ellis	Gary Noble
Randy & Teresa Schmitz	Micha Gibbs
Connie Hernandez	Helen Tran
Adriana Gonzalez	Sarah De Hoyos
Danny Gomez	Agnes Green
Tanya Baily	Inge Cremerius
Javier Azpetia	Debbie Gehrls
Kim Nguyen	Barbara McEvoy
Pat Rafferty	Drina Robledo

MASS INTENTIONS

Nov. 18: 6:30 am * Adam Niles
 8:00 am † Giuse Ngoc V. Nguyen

Nov. 19: 6:30 am † Dominique Bich Luu and Hang Cuu Phan
 8:00 am † Sharon Paulino

Nov. 20: 6:30 am † Efren and Araceli Aranez
 8:00 am * Brian Valencia

Nov. 21: 6:30 am * Nancy Shanafelt
 8:00 am * Yagobo Jeon and Rosa Kim
 7:15 pm † Alan Solis and Forgotten Souls

Nov. 22: 6:30 am † Ziggy Jaworski
 8:00 am † Juan and Gabriela Ilustrisimo Sr.
 7:15 pm † Delphi Gutierrez

Nov. 23: 8:00 am † Richard Charest
 4:30 pm † KOC Assembly in Memory of Deceased Members

Nov. 24: 8:00 am * Vicky Guardado, Ana and Adolfo Chavez,
 Mateo Andrade
 10:00 am † Patricia Pietropinto
 12:00 pm † Deceased: Carmen Sandoval, Amalia Ramirez, Daniele Wludyka, Teresa Frutos, Rafael a Velasco, Melissa Dionson, Gonzalo Quiroz Olivera, Maria Felix Sotelo, Magdaleno Hernandez, Ausencio Escobedo, Gilberto Hernandez, Gabina Guerrero, Isrrael Jimenez, Francisco Nuñez, Emma Luz Gonzalez, Paula Lopez, Mauricio y Sylvia Sepulveda
 *Living: Thairi Leaño Lechuga, Esteban H. Rpdroquez, Daniela Galvez, Sandra Avila, Karla Herrejon, Maria Rosalinda Gonzalez
 4:00 pm For the Parish
 7:30 pm † Elisa y Ermelinda Alvarez

*Living †Deceased

PARISH REGISTRATION OR CHANGE OF ADDRESS FORM

Registración a la Parroquia o Cambio de Domicilio
 Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ hoặc Thay Đổi Địa Chỉ

First & Last Name / Nombre Completo / Họ và Tên:

Envelope # / # de sobre / Số phong thư:

Mailing Address / Domicilio / Địa chỉ:

Telephone # / # de Teléfono / số điện thoại #:

Email / Corero electrónico / Email:

Please return the completed form to the parish office located in the lobby of the Tower of Hope or email the information to Parish@ChristCathedralParish.org.

Por favor de regresar esta forma llena completamente a la oficina parroquial ubicada en la Torre de la Esperanza o por correo electrónico a Parish@ChristCathedralParish.org

Xin gửi đơn này về văn phòng giáo xứ tọa lạc tại lobby của tòa nhà Tower of Hope trong khuôn viên nhà thờ Chính Tòa hoặc email Parish@ChristCathedralParish.org

WEDDINGS

November 23, 2024

Bryan Vargas and Diana Rendon

Couples from Community Spanish Weddings

Alejandro Carlos Duarte and Maribel Trejo Ballanes
Raul Resendiz and Elvia Ceron Resendiz
Humberto Lopez Naranjo and Fabiola Benitez Novelo
Alejandro Valencia Gomez and Yunuen Medina Monroy
Jose Luis Martinez and Lilia Cerpas Lopez
Salvador de Jesus Iraheta and Morena E. Conrado Hernandez
Efren Perez and Leticia Gonzalez Gonzalez
Esteban Roberto Zegarra and Shirley Patazca Robles
Carlos Hernandez Teran and Ana Maria Gaytan Alonso
Jose Fernando Ochoa and Ramona Yveth Mercado
Saniel Molina Rodriguez and Andri Natalia Salazar Veloza
Jaime Ordonez Martinez and Alicia Guadalupe Jimenez Hernandez





CHRIST CATHEDRAL



Young Adults FRIENDSGIVING

Friday, Nov 22 • 7PM **DINNER**

CHRIST CATHEDRAL ACADEMY GYM
13280 Chapman Ave • Garden Grove • 92840



Join us for fun, friendship,
and food! • Ages: 18 - 32

FREE ENTRANCE | MUST RSVP | SCAN QR CODE



2024-2025 CONCERT SEASON

Christmas at the Cathedral

Friday, December 13, 2024 at 7:30PM

Celebrate the Christmas season at Christ Cathedral with the centuries-old tradition of the Service of Lessons & Carols. Immerse yourself in a candlelit evening featuring choral Christmas favorites and congregational carols complementing some of the most beloved Scripture readings about the birth of our Savior, Jesus Christ.



This concert is a FREE event!
For more information, scan the QR
code or visit ChristCathedralMusic.org

Roman Catholic
Diocese of Orange

DIOCESE OF ORANGE
SAN JOSE FILIPINO MINISTRY INVITES YOU!
**PASKUHAN NG PAMILYANG
PILIPINO 2024**
(A Simbang Gabi Kickoff Celebration)

DECEMBER 14, 2024 SATURDAY, 4:30 PM-9 PM
CHRIST CATHEDRAL
13280 CHAPMAN AVE GARDEN GROVE, CA 92840

- 4:30 PM - Procession By Parish of Parols & Pennants
Holy Mass (Bishop Thanh Thai Nguyen)
Choir: Holy Rosary Philippine
Chamber Chorale
- 6:00 PM - Salo-Salo in Large Gallery Hall (Potluck)
Program (Rondalla, Kulturang Sayaw,
Mano po Ninong at Ninang**, Games,
Raffles & Prizes)
- 9:00 PM - Party Ends

**Be a Ninong or Ninang - Bring cash in \$1 bills (at least total of \$20 or more) to give to children present. Bring your young children or apo.

We request if you can wear your favorite Filipiniana attire.
\$10 donation per person is requested. Or you may join in the potluck. Bring any main dish as follows (by your last name):

- A-F > any FISH dish
- G-L > any BEEF or PORK dish
- M-R > any VEGGIE dish
- S-Z > any CHICKEN dish

HIGHLY RECOMMENDED TO RESERVE YOUR SEAT. CALL:

- CHERI - (714) 914-6201
- BECKY - (714) 851-7411
- CLARA - (650) 714-7137

To donate: check payable to San Jose Filipino Ministry & mail to
1235 S. Magnolia Ave Anaheim CA 92804,
or Zelle to "donate@dosjfm.org"





NOVENA A NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

CATEDRAL DE CRISTO - DICIEMBRE 3 al 12

Martes 3 - APARICIONES 7:00 pm - Misa 8:00 pm (Catedral)
(Rosario, Consagración a María y Estado de Michoacán)

Miércoles 4 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)
(Catequesis)

Jueves 5 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)
(Lectores)

Viernes 6 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)
(Monaguillos y Jóvenes Adultos para Cristo)

Sábado 7 - Rosario 7:45 pm - Misa 8:15 pm (Catedral)
(Ujieres y Estado de Guerrero)

Domingo 8 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)
(Ministros de Eucaristía)

Lunes 9 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Arboretum)
(Buena Samaritano y Divina Misericordia)

Martes 10 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)
(Adoración Nocturna)

Miércoles 11 - Rosario 7:00 pm - Misa 7:30 pm (Catedral)
(Jesús Pan de Vida)

JUEVES 12 - Mañanitas 4:30 am - Misa 5:00 am (Catedral)
(Comité Hispano)

Serenata 7:00 pm Misa Solemne 7:30 pm (Catedral)

LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL

• Car Accident Attorney
Abogado de Accidentes de carro

• Uber Accidents
Accidentes de Uber

• Workers' Compensation Attorney
Abogado de Compensación de Trabajadores



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis Se Habla Español

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent

Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.



CALL TODAY FOR YOUR FREE ASSESSMENT!
(714) 452-4644

A family owned business that prides ourselves with commendable caregiving experiences since 2007.



CAREGIVING SERVICES

AFFORDABLE & COMPETITIVE RATES
HOURLY • 24 HOUR (DAY & NIGHT) • 7-DAYS A WEEK

We are here as companions—providing support and assistance to our aging population.

Senior Services:

Companionship & Personal Care
Meals & Nutrition | Memory Care
Fitness & Mobility | Other Senior Care



FREE AD DESIGN

with purchase of this space

CALL
800-950-9952



Joe T Nguyen, Agent

License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843

Bus: 714-638-4500

www.joenguyen247.com

joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE



Like a good neighbor, State Farm is there.

Si estas buscando resultados contáctame para saber como puedo agregar valor a tu proceso de compra/venta de vivienda.

Nuevo Programa para Comprar Casa con ITIN con tan solo 3.5% de enganche. ¡No te pierdas esta GRAN OPORTUNIDAD! Lláname para detalles

714-349-7911
GOLDTEAM DRE#01726804
Realty Masters DRE#01927637

Erika M Garibay
Realtor



REPROGRAPHICS.
COLOR PRINTING.
DIGITAL SERVICES.
PROJECT MANAGEMENT.
ON-SITE SERVICES.
PICK-UP & DELIVERY.

CRISPIMAGING.com



Carter, Julie, and Gary Crisp.

CRISPIMAGING

catholicmatch®

California



CatholicMatch.com/CA



As a Listing and Buyer Agent, I can help you sell and buy a home.

Sumbo Odjoi

REALTOR® | DRE# 02176031

857.204.7750 cell | 714.485.5812 office
sumbo@kw.com | sumbo.com

kw KELLER WILLIAMS REALTY

680 Newport Center DR., STE 250, Newport Beach, CA
EACH OFFICE IS INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED.

DENTIST



Dedicated to the Oral Health of Children, Adolescents and Adults
Call us to make an appointment!

Hablamos Español
(714) 547-2814
2227 W First St. • Santa Ana, CA 92703
www.moncadadental.com

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!™ STARTING AT \$19.95/mo.

- ✓ Ambulance/Police
- ✓ Family/Friends
- ✓ GPS & Fall Alert

CALL NOW!
800.809.3570
md-medialert.com



SUPPORT OUR PARISH

THE AESTHETIC PLAN
AESTHETIC | REGENERATIVE | WELLNESS

Let us help you balance your life!

Holistic Approach for Men and Women Non-Invasive and Minimally Invasive Procedures without Surgery Less Downtime and Scarring



- Injectables • Laser Resurfacing & Rejuvenation • Skin Tightening
- Fat Elimination, Body Contouring & Sculpting • Medical Weight Loss
- Anti-Aging & Regenerative Medicine • Skin Care: Scalp / Face / Body
- Health & Wellness • Hair Restoration • Cosmetic Surgery • Sexual Health

GRAND OPENING

Call today to find out more about our "Founding Members Club" no monthly dues with ALL THE PERKS AND BENEFITS of our paid Membership Program

1950 Sunny Crest Drive • Fullerton, CA 562-543-5827

Efren's
Catering & Restaurants
Let us Cater your next Event!



Specializing in American, Italian and Mexican Dishes.

We offer a variety of Packages to fit your event.
www.efrencatering.com

CONTACT US:

(949) 991-8641 (English)
(714) 471-0990 (Spanish)

3482 E. Orangethorpe
Ave. Anaheim, Ca. 92806

DENTISTRY
714-772-0654

1731 Romneya Dr.
Anaheim, Ca 92801
mysmilefamily.com
Dr. David Vu DDS
Dr. Mai Pham, DMD
Medi-Cal & most Insurances Accepted.
Join our dental family. We are HIRING for receptionist/manager position.
Email resume @mpham03@outlook.com

\$0 Cleaning *for Insured Patients

HILGENFELD MORTUARY

Four Generations of Compassionate Care – since 1927

120 E. Broadway • Anaheim, CA 92805
(714) 535-4105 Fax (714) 635-6842

Dele paz a su familia con respecto a sus arreglos fúnebres. Llama a nuestros asesores de planificación para encontrar un plan correcto para usted.

Pre-Planning Funeral Arrangement

PEACE OF MIND

For You / For Your Loved Ones

Tell Your Own Story • Ease Your Family's Financial Burden

Lock in at today's prices

Call Us to Find A Plan that is RIGHT FOR YOU

www.hilgenfeldmortuary.com Se Habla Español



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000 www.shannonfamilymortuary.com

Traditional Catholic Funerals Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available • License FD1772



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Christ Cathedral Parish, Garden Grove, CA

B 4C 05-4174

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Dignity Cemeteries • Funerals
Cremations
DIGNITY MEMORIAL PROVIDERS
OF SOUTH CALIFORNIA

Alejandra Martinez
Pre-Planning Advisor
714-589-0309 cell
Hablo Español
Alejandra.Martinez@sci-us.com



LP Home Care
NOW HIRING

CARING AND COMPASSIONATE
CAREGIVER
- ADULT RESIDENTIAL
- FACILITY EXPERIENCE
PREFERRED
714.277-7091

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

SADDLEBACK CHAPEL MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963
714-544-1450
220 E. Main St. • Tustin, CA
www.saddlebackchapel.com • FD 1099



TÝ MOVING
Đón nhà, Đồ Rác, Clean-up...
- Làm việc kỹ lưỡng, tận tâm -
Xin Gọi:
714-391-3995
714-510-4856


"Faithful Connections"
Brunch Mixer
August 17 in Fullerton
Catholic Singles Network
CatholicSinglesNetwork.com
RSVP to Celeste @ 661-916-2727

FREE CLASSES

Continuing Education at Santa Ana College

- English (ESL)
- Citizenship
- High School / HISET
- Active Adults
- Career Training
- and more!

714-241-5700 * sac.edu/GO



Rose7 Health Care, Inc.
Caregiving and Consulting Services
Delivering Quality
and Affordable Home Care Services

Charie DG. Ramos - C.E.O./Senior Care Manager
Cell: (714) 410-9628
Tel: (562) 656-4946 | rose7healthcareinc@gmail.com
16609 Alora Ave. Artesia, CA 90703



SUPPORT OUR ADVERTISERS!

VPL AIR PLUS
HEATING & COOLING
Commercial & Residential
Repair • Install • Maintenance
Central Air • Mini Split • Lic # 1110873
Victor • 657-222-5970 • Parishioner

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating • Sewer & Drains
Stoppages • Gas Lines
Wall & Floor Furnace • Slab Leaks
Video Inspections • Remodels
Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates



Open your heart. Open your home.
Change a child's life forever.

New Alternatives, Inc.
serving foster youth since 1978
License #306090003 / #374603503

LEARN how by calling (888) 599-HOME (4663)
or email: parenting@NewAlternatives.org



ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust


- Burglary
- Flood Detection

833-287-3502



ESTATE PLANNING
JAMES E. DOUGHERTY
— Parishioner —
Trusts & Wills & Probate
Elder Law & Tax
(714) 974-1829

ATTORNEY AT LAW



Private Wealth Management
& Investment Advisory Services

InAltis

CAPITAL MANAGEMENT, LLC
SCOTT J. FALEY
CHIEF INVESTMENT OFFICER
A Registered Investment Adviser
serving Orange County from
a faithful Catholic Perspective
scott@inaltis.com or (240) 751-5914

TWO THUMBS UP EXPRESS CAR WASH

FREE VACUUM & COMPRESSED AIR
WITH EVERY WASH

4450 WESTMINSTER AVE • SANTA ANA, CA
TWO THUMB SUPCARWASH.COM



¡RESERVA YA!
(714) 869-1348
(714) 576-1535

TOURS GUIADOS 100% EN ESPAÑOL
CONOZCA LAS MISIONES
CONOZCA CALIFORNIA
LA PRIMERA MISION FUE SAN DIEGO DE
ALCALA Y HOY EN DIA HAY 20 MAS

TOUR DE UN DIA COMPLETO
SALIDAS ESPECIALES
PARA GRUPOS PARROQUIALES



EDUARDO PALENCIA
HANDY MAN

- Painting
- Drywall Repair
- Stucco Repair
- Closet Doors
- Base Molding
- Doors
- Wood Repair
- Plumbing
- Faucets & Toilets
- Garbage Disposal
- Electric Work
- Light Fixtures
- Guaranteed Work
- FREE Estimates

Call: **EDUARDO PALENCIA ~ 714-884-1298**



ABC MARKET

SUN-THURS 6 AM - 11 PM
FRI-SAT 6 AM - 12 PM
714-971-0711

STAMPS | LOTTERY
Aceptamos W.I.C. | We Accept W.I.C
Camiamos Cheques | We Cash Checks

12345 Haster St. Garden Grove

Orange coast plumbing

Parishioner
CA Lic. # 596002



SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING
& DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
34 Years Experience
Local Family Owned & Operated



Every Detail Remembered | Dignity

FAIRHAVEN
MEMORIAL PARK & MORTUARY

Funerals • Cremations • Burials • Catholic Funeral Directors

1702 Fairhaven Avenue • Santa Ana, CA • (714) 633-1442 • FD1313/COA659

10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS





CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM GIÁO PHẬN ORANGE

Trân Trọng Giới Thiệu
Chương Trình Thánh Ca Giảng Sinh

Emmanuel 2

Với

NHỮNG TUYỆT PHẨM GIẢNG SINH VIỆT NAM VÀ NGOẠI QUỐC
Và NHẠC CẢNH TRỜI ĐẤT GIAO DUYÊN CỦA NHẠC SĨ VIỆT CHUNG



Lm. *Trần Cao Thương*
Đặc Trách Kỹ Thuật



Đức Giám Mục
Nguyễn Thái Thành



Lm. Quân Đức
Thái Quốc Bảo
Trưởng Ban Tổ Chức



Lm. *Nguyễn Văn Tuyên*
Trưởng Ban Thánh Nhạc



Lm. *Phạm Ngọc Hùng*
Đặc Trách Chương Trình



Ca sĩ *Teresa Mai*



MC *Anh Dũng và Lý Mai Trang*



trời đất
Giao duyên



Ca sĩ *Thiên Tôn*



Ca sĩ *Mai Thiên Vân*

TRÊN 600 CA VIÊN, DIỄN VIÊN CÙNG CA TRƯỞNG CỦA 16 CỘNG ĐOÀN
VÀ DÀN NHẠC QUY MÔ, VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA CÁC CA SĨ VIỆT NAM NỔI TIẾNG TẠI HẢI NGOẠI

Thứ Sáu Ngày 6 Tháng 12 Năm 2024 Lúc 7:00PM
Tại Linh Đài Đức Mẹ La Vang – Nhà Thờ Chính Tòa Chúa Kitô
Vào Cửa Miễn Phí

To stay up to date with all of the events on Christ Cathedral's Campus,
please visit:

ChristCathedralCalifornia.org/events.

